



# SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 12870:2000

01-januar-2000

---

C YgbUcdh\_U!`C\_j ]f]c U!`Gd`cýbY'nU Hýj Y]b`dfYg\_i gbY'a YfcXYfIGC  
%&, +\$.% - +Ł

Ophthalmic optics - Spectacle frames - General requirements and test methods (ISO 12870:1997)

Augenoptik - Brillenfassungen - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren (ISO 12870:1997)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

Optique ophtalmique - Montures de lunettes - Exigences générales et méthodes d'essai (ISO 12870:1997)

[SIST EN ISO 12870:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2790d31e-d590-44d2-bc7c-d43452ccc9d3/sist-en-iso-12870-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2790d31e-d590-44d2-bc7c-d43452ccc9d3/sist-en-iso-12870-2000>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 12870:1997**

---

**ICS:**

11.040.70      Oftalmološka oprema      Ophthalmic equipment

**SIST EN ISO 12870:2000**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 12870:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2790d31e-d590-44d2-bc7c-d43452cee9d3/sist-en-iso-12870-2000>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 12870

December 1997

ICS 11.040.70

Descriptors: see ISO document

English version

Optthalmic optics - Spectacle frames - General requirements  
and test methods (ISO 12870:1997)

Optique ophtalmique - Montures de lunettes - Exigences  
générales et méthodes d'essai (ISO 12870:1997)

Augenoptik - Brillenfassungen - Allgemeine Anforderungen  
und Prüfverfahren (ISO 12870:1997)

This European Standard was approved by CEN on 30 November 1997.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

SIST EN ISO 12870:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2790d31e-d590-44d2-bc7c-d43452cee9d3/sist-en-iso-12870-2000>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Foreword

The text of the International Standard ISO 12870:1997 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 172 "Optics and optical instruments" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 170 "Ophthalmic optics", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 1998.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZB, which is an integral part of this standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 12870:1997 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

NOTE: Normative references to International Standards are listed in annex ZA (normative). A-deviations are given in Annex ZC (informative).

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2790d31e-d590-44d2-bc7c-d43452cee9d3/sist-en-iso-12870-2000>



INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION  
11, rue de Vanves, 92400 Courcouronnes, France  
Tel: +33 (0)1 41 97 43 43  
Fax: +33 (0)1 41 97 43 44  
E-mail: [info@iso.org](mailto:info@iso.org)  
Website: [www.iso.org](http://www.iso.org)

**Annex ZA (normative)****Normative references to international publications  
with their relevant European publications**

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN</u>	<u>Year</u>
ISO 3696	1987	Water for analytical laboratory use - Specification and test methods	EN ISO 3696	1995
ISO 7998	1984	Optics and optical instruments - Spectacle frames - Vocabulary and lists of equivalent terms	EN ISO 7998	1996
ISO 8596	1994	Ophthalmic optics - Visual acuity testing - Standard optotype and its presentation	EN ISO 8596	1996
ISO 8624	1991	Optics and optical instruments - Ophthalmic optics - Measuring system for spectacle frames	EN ISO 8624	1996
ISO 9456	1991	Optics and optical instruments - Ophthalmic optics - Marking of spectacle frames	EN ISO 9456	1996
ISO 11380	1994	Optics and optical instruments - Ophthalmic optics - Formers	EN ISO 11380	1996
ISO 11381	1994	Optics and optical instruments - Ophthalmic optics - Screw threads	EN ISO 11381	1996

**ANNEX ZB (informative)****Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives**

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN/CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and supports essential requirements of EU Directive 93/42/EEC.

**WARNING:** Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

The following clauses of this standard, as detailed in table ZB.1, are likely to support requirements of Directive 93/42/EEC.

Compliance with the clauses of this standard provides one means of conforming with the specific essential requirements of the Directive concerned and associated EFTA regulations.

**Table ZB.1: Correspondence between this European Standard and EU Directives**

Clauses/sub-clauses of this European Standard	Corresponding annexes/paragraphs of Directive 93/42/EEC	Comments
All this European Standard	Annex IX 1, 2	
4	3	Testing according to clauses 5; 6; 7; 8 of this European Standard
4.2	6, 7.1, 7.2, 7.5	
4.7.2	7.3, 9.1	Testing according to clause 8.3 of this European Standard
4.8	7.1	Testing according to clause 8.5 of this European standard
4.9	4	
4.10	7.1, 9.3	Testing according to clause 8.7 of this European Standard
9	13.1, 13.3	Cross reference to EN ISO 9456
10	13.1, 13.3	Cross reference to EN ISO 9456

**ANNEX ZC (informative)****A-deviations**

A-deviation: National deviation due to regulations, the alteration of which is for the time being outside the competence of the CEN/CENELEC member.

This European Standard falls under Directive 93/42/EEC.

NOTE (from CEN/CENELEC IR Part 2, 3.1.9): Where standards fall under EC Directives, it is the view of the Commission of the European Communities (OJ No G 59, 9.3.1982) that the effect of the decision of the Court of Justice in case 815/79 Cremonini/Vrankovich (European Court Reports 1980, p. 3583) is that the compliance with A-deviations is no longer mandatory and that the free movement of products complying with such a standard should not be restricted except under the safeguard procedure provided for in the relevant Directive.

A-deviations in an EFTA country are valid instead of the relevant provisions of the European Standard in that country until they have been removed.

The legislative situation in Germany requires the unit "dioptré" be designated by the symbol "dpt" instead of "D".

This is to avoid conflict with the rules of ISO 1000 being the basic International Standard on symbols and units and with the respective basic resolution of the CGPM (International Conference on Weights and Measures).

(standards.iteh.ai)

Identification of the regulation:

[SIST EN ISO 12870:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2790d31e-d590-44d2-bc7c-d43452cee9d3/sist-en-iso-12870-2000)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2790d31e-d590-44d2-bc7c-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2790d31e-d590-44d2-bc7c-d43452cee9d3/sist-en-iso-12870-2000)

[d43452cee9d3/sist-en-iso-12870-2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2790d31e-d590-44d2-bc7c-d43452cee9d3/sist-en-iso-12870-2000)  
Gesetz über die Einheiten im Meßwesen vom 02.07.1969 in der Fassung der Bekanntmachung vom 22.04.1985; and

Ausführungsverordnung zum Gesetz über Einheiten im Meßwesen (Einheitenverordnung - EinhV) vom 13.12.1985, § 1 und Anlage 1, Nr. 9

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 12870:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2790d31e-d590-44d2-bc7c-d43452cee9d3/sist-en-iso-12870-2000>



INTERNATIONAL  
STANDARD

ISO  
12870

First edition  
1997-12-15

---

---

**Ophthalmic optics — Spectacle frames —  
General requirements and test methods**

*Optique ophtalmique — Montures de lunettes — Exigences essentielles et  
méthodes d'essai*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 12870:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2790d31e-d590-44d2-bc7c-d43452cee9d3/sist-en-iso-12870-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2790d31e-d590-44d2-bc7c-d43452cee9d3/sist-en-iso-12870-2000>



Reference number  
ISO 12870:1997(E)

**ISO 12870:1997(E)****Foreword**

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75% of the member bodies casting a vote.

(standards.iteh.ai)

International Standard ISO 12870 was prepared by Technical Committee ISO/TC172 *Optics and optical instruments*, Subcommittee SC 7 *Ophthalmic optics and instruments*.

Annex A of this International Standard is for information only.

© ISO 1997

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Organization for Standardization  
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland  
Internet central@iso.ch  
X.400 c=ch; a=400net; p=iso; o=isocs; s=central

Printed in Switzerland

# Ophthalmic optics — Spectacle frames — General requirements and test methods

## 1 Scope

This International Standard specifies general requirements for unglazed spectacle frames designed for use with all prescription lenses, including tinted and untinted lenses, and is applicable to frames at the point of sale to the retailer.

It is applicable to all spectacle frame types, including rimless mounts, semi-rimless mounts, folding spectacle frames and spectacle frames made from natural organic materials (see 4.1).

NOTE See annex A for recommendations on the design of spectacle frames.

This International Standard is not applicable to products designed specifically to provide personal eye protection.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

## 2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

- ISO 105-B02:1994, *Textiles - Tests for colour fastness - Part B02: Colour fastness to artificial light: Xenon arc fading lamp test.*
- ISO 3696:1987, *Water for analytical laboratory use - Specification and test methods.*
- ISO 7998:1984, *Optics and optical instruments - Spectacle frames - Vocabulary and lists of equivalent terms.*
- ISO 8596:1994, *Ophthalmic optics - Visual acuity testing - Standard optotype and its presentation.*
- ISO 8624:1991, *Optics and optical instruments - Ophthalmic optics - Measuring system for spectacle frames.*
- ISO 9456:1991, *Optics and optical instruments - Ophthalmic optics - Marking of spectacle frames.*
- ISO 11380:1994, *Optics and optical instruments - Ophthalmic optics - Formers.*
- ISO 11381:1994, *Optics and optical instruments - Ophthalmic optics - Screw threads.*
- ISO 11715:–<sup>1)</sup>, *Ophthalmic optics - Format of digital files for data transfer for profiling of spectacle lenses.*

1) To be published.